



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ

3965 -  
ເລກທີ /ສສກ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 26 ກໍລະກົດ 2018

### ຂໍ້ຕິກລົງ

#### ວ່າດ້ວຍປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ສໍາລັບການສຶກສາກ່ອນໄວຮຽນ ແລະ ສາມັນສຶກສາ

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການສຶກສາແຫ່ງ ສປປລາວ (ສະບັບປັບປຸງ), ສະບັບເລກທີ 62/ສພຊ, ລົງວັນທີ 16 ກໍລະກົດ 2015;
- ອີງຕາມ ດໍາລັດຂອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວ ຂອງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ສະບັບເລກທີ 67/ນປ, ລົງວັນທີ 03 ຖຸມພາ 2017;
- ອີງຕາມ ການສະເໜີ ຂອງສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດການສຶກສາ ແລະ ການຄົ້ນຄວ້າ ຂອງກົມຈັດຕັ້ງ ແລະ ພະນັກງານ.

#### ລັດຖະມົນຕີກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ຕິກລົງ:

##### ໝາດທີ 1

##### ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

##### ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ກໍານົດນະໂຍບາຍ, ຫຼັກການລວມ, ການພັດທະນາ, ການພິມ, ການຜະລິດ, ການແຈກປາຍ, ການນໍາໃຊ້, ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການແບ່ງຄວາມຮັບຜິດຊອບກ່ຽວກັບ ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ສໍາລັບວຽກງານການສຶກສາກ່ອນໄວຮຽນ ແລະ ສາມັນສຶກສາ ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຫຼັກສຸດການຮຽນ - ການສອນໃນລະບົບການສຶກສາແຫ່ງຊາດໃຫ້ເຕີບປະຫຍາດສູງສຸດ ແນໃລ່ຮັບປະກັນໃຫ້ການສຶກສາມີຄຸນນະພາບຕີຂັ້ນຫຽບເທົ່າມາດຕະຖານຂອງພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ.

##### ມາດຕາ 2 ອະທິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບທີ່ໃຊ້ໃນຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍດັ່ງນີ້:

1. ຫຼັກສຸດ ຫາຍເຖິງ ຫຼັກສຸດແຫ່ງຊາດຂອງການສຶກສາກ່ອນໄວຮຽນ, ປະຖິມສຶກສາ, ມັດທະຍົມສຶກສາ ຕອນຕົ້ນ ແລະ ມັດທະຍົມສຶກສາຕອນປາຍ;
2. ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ຫາຍເຖິງ ເຄື່ອງມີສໍາລັບການຮຽນ-ການສອນຊັ້ງປະກອບດ້ວຍສື່ສິ່ງພິມ, ສື່ຕັກໂນໂລຊີ, ສື່ວັດສະດຸ/ເຄື່ອງມີ, ອຸປະກອນ ແລະ ສື່ອື່ນງ ທີ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນການຮຽນ-ການສອນ;
3. ປຶ້ມ ຫາຍເຖິງ ປຶ້ມແບບຮຽນ, ປຶ້ມຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ປຶ້ມປະກອບການຮຽນ-ການສອນອ່ຳນັງ;
4. ປຶ້ມແບບຮຽນ ຫາຍເຖິງ ປຶ້ມແບບຮຽນຂອງປະຖິມສຶກສາ, ມັດທະຍົມສຶກສາຕອນຕົ້ນ ແລະ ມັດທະຍົມສຶກສາຕອນປາຍ ທີ່ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ອະນຸມັດນໍາໃຊ້;

ມາດຕາ 3 ຫຼັກການລວມ

ການພັດທະນາ ແລະ ການຜະລິດ ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສີການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ຕ້ອງສອດຄ່ອງ ກັບຫຼັກສູດ ແລະ ຮັບປະກັນ 3 ລັກສະນະຂອງການສຶກສາ ແລະ 5 ຫຼັກມູນຂອງການສຶກສາແຫ່ງຊາດ.

פרק 4 ונתנו

ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ມີນະໂຍບາຍໃນການສະໜອງ ບັນແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖື ແລະ ສິການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ຂອງລັດຢ່າງພູງພັ້ນ ສ້າລັບວຽກງານການສຶກສາກ່ອນໄວຮຽນ ແລະ ສາມັນສຶກສາ ດັ່ງນີ້:

1. ສະໜອງປຶ້ມແບຮຽນ ແລະ ຄຸນືຖື ໃຫ້ຄູຂອງຂະແໜງການສຶກສາ ແລະ ຂະແໜງການອື່ນ ຫ້າງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ຕາມວິຊາ ແລະ ຂັ້ນທີ່ຕິນເອງສອນໄດ້ຍິບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າ;
  2. ສະໜອງປຶ້ມແບບຮຽນ 1 ຊຸດ ຕໍ່ ນັກຮຽນ 1 ຄົນ ສໍາລັບໂຮງຮຽນຂອງລັດ ທີ່ປັນການສຶກສາພາກບັງຄັບ ໄດ້ຍິບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າ;
  3. ສະໜອງປຶ້ມແບບຮຽນ 1 ຊຸດ ຕໍ່ ນັກຮຽນ 2 ຄົນ ສໍາລັບໂຮງຮຽນຂອງລັດທີ່ບໍ່ແມ່ນການສຶກສາພາກບັງຄັບ ໄດ້ຍິບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າ;
  4. ຊຸກບັງ ແລະ ສິ່ງເລີມ ໃຫ້ພາກສ່ວນຕ່າງໆ ປະກອບສ່ວນສະໜັບສະໜູນໃນການສະໜອງສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ໃຫ້ສະຖານການສຶກສາເຫັນຕ່າງໆ.

## ມາດຕາ 5 ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ສໍາລັບ ບຸກຄົນ, ມິຕີບຸກຄົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງ ຫ້າງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊຸມ ໃນ  
ການພັດທະນາ ແລະ ການຜະລິດ ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ສໍາລັບການສຶກສາກ່ອນ  
ໄວຮຽນ ແລະ ສາມັນສຶກສາ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

ໝາວດທີ 2

#### กานั้นดูหะนາ, กานั้นจักพິມ ແລະ ການຜະລິດ

#### มาตรา ๖ งานพัฒนาตื้นระดับ

## 1. กานพัฒนาต้นสังขบปั้ม

ການພັດທະນາຕົ້ນສະບັບ ປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖື ດໍາເນີນໄປຄງວິກັບການປ່ຽນແປງຫຼັກສູດແຕ່ລະຄັ້ງ ເຊິ່ງອາຍຸການນຳໃຊ້ປຶ້ມເທົ່າກັບອາຍຸຂອງຫຼັກສູດ. ການພັດທະນາ ຕົ້ນສະບັບ ປຶ້ມ ໃນແຕ່ລະຄັ້ງຕ້ອງມີການແຕ່ງຕັ້ງຄະນະກໍາມະການຮັບຜິດຊອບໃນການພັດທະນາປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖື ແລະ ດໍາເນີນໄປຕາມຂັ້ນຕອນ ດ້ວຍ:

1. ການອອກແບບ;
2. ການຂຽນ;
3. ການພິມເຂົ້າຫ້າ;
4. ການປະກອບຮູບພາບ;
5. ການທິດລອງນໍາໃຊ້;
6. ການກວດຜ່ານ;
7. ບັນນາທິການ.

ກ່ລະນີທີ່ມີຄວາມຈໍາເປັນກໍສາມາດທີບທວນ, ກວດແກ້ ແລະ ປັບປຸງ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສະພາບຕົວຈິງ ແຕ່ຕ້ອງມີການຕົກລົງເຫັນດີຈາກລັດຖະມົນຕີກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ.

## 2. ການອອກແບບຕົ້ນແບບ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ

ການອອກແບບຕົ້ນແບບ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ ຕ້ອງຕອບສະໜອງຕໍ່ຈຸດປະສົງ, ເນື້ອໃນ ແລະ ກິດຈະກໍາທີ່ ລະບຸໄວ້ ໃນຄຸ້ມືຖຸ ເພື່ອສິ່ງໄປພະລິດ ແລະ ນໍາໃຊ້ ຫຼື ຈໍາຫນ່າຍ.

### ມາດຕາ 7 ມາດຕະຖານການຮັບຮອງ

ມາດຕະຖານການຮັບຮອງປິ້ນແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:

- 1) ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນໃນການພັດທະນາປິ້ນ;
- 2) ການກໍານົດ ວິທີການສອນ, ເນື້ອໃນ, ເຕັກນິກ, ການປະກອບຮູບພາບໃນປິ້ນແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນການສອນຕ່າງໆ ຕ້ອງຖືກຕ້ອງຊັດເຈນ, ຫັນສະໄໝ ແລະ ສື່ຄວາມໝາຍໃຫ້ເຫັນການບຸກຈິດລໍານິກດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ປົດບາດຍິງ-ຊາຍ ແລະ ຊຸນເຜົ່າ, ສິດທິເດັກ ແລະ ຜູ້ພິການເປັນຕົ້ນ;
- 3) ປິ້ນແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆຂອງວິຊາພາສາຕ່າງປະເທດ ໃຫ້ໃຊ້ພາສາຕ່າງປະເທດທີ່ກ່ຽງວຂ້ອງເປັນຫຼັກ;
- 4) ການນໍາໃຊ້ພາສາລາວ ຕ້ອງຖືກຕາມຫຼັກໄວຍາກອນລາວ. ສໍາລັບການນໍາໃຊ້ຄໍາທັບສັບ, ພາສາອັງກິດ ຫຼື ພາສາຟຣີ່ (ພາສາຕ່າງປະເທດ) ແມ່ນໃຫ້ນໍາໃຊ້ຄໍາສັບ ທີ່ບໍ່ສາມາດແປເປັນພາສາລາວໄດ້;
- 5) ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກສະເພະຂອງປິ້ນ ແລະ ການພິມເພີ່ມ ຈະຖືກກໍານົດໄວ້ໃນເອກະສານແຜນການພິມ ແລະ ການປະມຸນການພິມ.

### ມາດຕາ 8 ການທິດລອງຕົ້ນສະບັບ

ການທິດລອງຕົ້ນສະບັບປິ້ນແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:

#### 1. ການທິດລອງຕົ້ນສະບັບປິ້ນ

ຕົ້ນສະບັບປິ້ນແຕ່ລະເຫຼັ້ມທີ່ຄະນະກໍມະການພັດທະນາປິ້ນແບບຮຽນ ແລະ ຄຸ້ມືຖຸ ດັດຮຽບຮຽນຂຶ້ນມາ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການກວດຜ່ານ ຈາກຄະນະດັ່ງກ່າວ ຈຶ່ງສາມາດນໍາໄປທິດລອງໃຊ້ກັບກຸ່ມຕົວຢ່າງໃນໜຶ່ງສຶກຮຽນ.

#### 2. ການທິດລອງຕົ້ນແບບສື່ການຮຽນ-ການສອນ

- 1) ຕົ້ນແບບສື່ການຮຽນ-ການສອນ ແຕ່ລະ ຊຸນເນີດຕ້ອງໄດ້ຜ່ານການທິດລອງນໍາໃຊ້ ແລະ ດັດແກ້ປັບປຸງໃຫ້ສິນບຸນກ່ອນຈະສິ່ງໃຫ້ຜູ້ພະລິດດໍາເນີນການພະລິດ ເພື່ອນໍາໃຊ້ ຫຼື ຈໍາຫນ່າຍ;

2) ຄູສາມາດຜະລິດ ສື່ການຮຽນ-ການສອນເພີ່ມບາງຊະນິດເອງ ທີ່ເຮັດວຍວັດຖຸລາຄາຖືກ ແລະ ຫາໄດ້ງ່າຍໃນທ້ອງຖິ່ນ.

#### ມາດຕາ 9 ການຮັບຮອງ ແລະ ການປະກາດນໍາໃຊ້

- ການຮັບຮອງ ແລະ ການປະກາດນໍາໃຊ້ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:
- ຄະນະກໍາມະການຮັບຮອງຫຼັກສູດ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ (CACIM) ເປັນຜູ້ຮັບຮອງຕົ້ນສະບັບສິນບຸນທີ່ໄດ້ຜ່ານການທິດລອງ ແລະ ດັດແກ້ຢ່າງລະອຽດ;
  - ລັດຖະມິນຕິກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ເປັນຜູ້ຮັບຮອງ ແລະ ປະກາດນໍາໃຊ້ປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖຸ ແຕ່ລະເຫຼັ້ມ;
  - ຜູ້ອ່ານວຍການສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດການສຶກສາ ສາມາດຮັບຮອງການນໍາໃຊ້ປຶ້ມແສົມ ແລະ ຕົ້ນແບບສື່ການຮຽນ-ການສອນອື່ນໆ ໂດຍຜ່ານການຄົ້ນຄວ້າ, ທິດລອງ ແລະ ດັດແກ້ ຈາກຄະນະກໍາມະການສະເພາະ.

#### ມາດຕາ 10 ການຈັດພິມ ແລະ ການຜະລິດ

- ການຈັດພິມ ແລະ ກຳນົດປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:
- ການຈັດພິມ**
    - ການຈັດພິມປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ ໃຫ້ແກ່ສະຖານການສຶກສາພາກລັດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມແຜນແບ່ງປັນ ແລະ ຈັດພິມ ໂດຍອີງໃສ່ຄວາມຕ້ອງການຕົວຈິງຂອງຈ່ານວນໂຮງຮຽນ, ນັກຮຽນ, ອຸ ແລະ ປຶ້ມແຕ່ລະວິຊາ. ສໍາລັບການຈັດພິມໂດຍນໍາໃຊ້ເຫຼັ້ມທຶນພາຍໃນ ຫຼື ທຶນຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນໆ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລະບົງບການຈັດຊື້ຈັດຈ້າງ ຂອງກະຊວງການເງິນ;
    - ປຶ້ມທຸກເຫຼັ້ມຕ້ອງໄດ້ຈົດທະບຽນການພິມ ນໍາກົມພິມຈໍາໜ່າຍ (ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະທ່ອງທ່ຽວ); ຈົດທະບຽນມາດຕະຖານປຶ້ມ (ISBN) ນໍາຫໍສະໜຸດແຫ່ງຊາດ ແລະ ຈົດທະບຽນລົຂະສິດຊັບສິນທາງປັນຍາ ນໍາກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ;
    - ປຶ້ມທຸກເຫຼັ້ມທີ່ພິມອອກຕ້ອງລະບຸຊື່ໂຮງພິມ, ຈ່ານວນພິມ, ຂະໜາດ, ປີພິມ ແລະ ກາໝາຍກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ. ສໍາລັບປຶ້ມທີ່ໄດ້ຮັບທຶນສະໜັບສະໜູນຈາກຄູ່ຮ່ວມພັດທະນາ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ທຶນອື່ນໆ ແມ່ນໃຫ້ພິມຊື່ ຫຼື ກາໝາຍຂອງຜູ້ໃຫ້ທຶນຕາມຄວາມເໝາະສິມ.
  - ການຜະລິດ**
    - ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ສິ່ງເສີມໃຫ້ໂຮງງານພາຍໃນປະເທດ ພະລິດ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ ລວມທັງສື່ທີ່ເປັນສິ່ງພິມ, ບໍ່ເປັນສິ່ງພິມ, ສື່ເຕັກໂນໂລຊີ ແລະ ອຸປະກອນການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ; ສ່ວນອຸປະກອນອື່ນໆທີ່ບໍ່ມີພາຍໃນປະເທດ ສາມາດຈັດຊື້ໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ຈາກກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ;
    - ບໍລິສັດຂອງບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ທັງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ສາມາດພັດທະນາ ຫຼື ພະລິດ ປຶ້ມແສົມ ແລະ ຕົ້ນແບບສື່ການຮຽນ-ການສອນອື່ນໆ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍໄດ້; ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບການເຫັນດີອະນຸມັດຈາກກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ.

#### ມາດຕາ 11 ການສະຫງວນລົຂະສິດ

ການສະຫງວນລົຂະສິດຕໍ່ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖຸ ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:

- 1) ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ສະຫງວນລີຂະສິດຕໍ່ເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ທີ່ເປັນການລົງທຶນຂອງລັດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກຄຸ່ຮ່ວມພັດທະນາ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ທຶນອື່ນໆ;
- 2) ບໍລິສັດຂອງບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ ທັງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ທີ່ພັດທະນາ ຫຼື ພະລິດເປົ້ມເສີມ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນອື່ນໆ ການສະຫງວນລີຂະສິດ ແມ່ນຈະເປັນຂອງພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວ;
- 3) ໃນກໍລະນີທີ່ນໍາໃຊ້ຕົ້ນສະບັບໄປດັດແບງ ເພື່ອໃຊ້ໃນຈຸດປະສົງອື່ນໆ ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງລີຂະສິດສ່ວນກ່ອນ ສ່ວນການນໍາໃຊ້ເປັນເອກະສານອ້າງອີງ ແມ່ນສາມາດນໍາໃຊ້ໄດ້ເລີຍແຕ່ຕ້ອງໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັນນານຸກົມ.

### ໝາດທີ 3

#### ການແຈກປາຍ, ການຄຸ້ມຄອງ, ການຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນ

##### ມາດຕາ 12 ການຝຶກອົບຮົມການນໍາໃຊ້ເປົ້ມ

ກ່ອນຈະນໍາໃຊ້ເປົ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖືໃໝ່ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງສ້າງແຜນການຝຶກໃຫ້ແກ່ຄຸຟິກ, ຄຸສຶກສານິເຫດ ແລະ ຄຸໃນສະຖາບັນສ້າງຄຸ ເພື່ອນໍາໄປຈັດຕັ້ງຝຶກອົບຮົມຕໍ່ ໃນຂອບເຂດຮັບຜິດຊອບຂອງຄົນ.

##### ມາດຕາ 13 ການແຈກປາຍ

ການແຈກປາຍເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:

- 1) ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ເປັນຜູ້ແຈກປາຍເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ດ້ວຍການຈັດພິມເປັນເຫຼື້ນ ຫຼື ເປົ້ມເອເລັກໂຕຣນິກ ຕາມແຜນການພິມໃຫ້ມ ແລະ ການພິມທິດແຫນ 20% ໂດຍຮັບປະກັນໃຫ້ທົ່ວເຖິງ, ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ ກ່ອນການເປີດສຶກຮຽນໃໝ່ຂອງທຸກໆກົ;
- 2) ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ຕ້ອງມີລະບົບຖານຂໍ້ມູນ ແຕ່ຂັ້ນສູນກາງ ລົງຮອດຂັ້ນທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ ແລະ ຕິດຕາມການສະໜອງເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນອື່ນໆ ໃນຂອບເຂດທົ່ວປະເທດ.

##### ມາດຕາ 14 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການປົກປັກຮັກສາ

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການປົກປັກຮັກສາເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆ ມີດັ່ງນີ້:

- 1) ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ພະແນກສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ເຫດສະບານ, ນະຄອນ ຕ້ອງອອກລະບຽບການໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ມີສາງເຕັບຮັກສາເປົ້ມແບບຮຽນ ທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານ;
- 2) ສະຖານການສຶກສາແຕ່ລະແຫ່ງ ຕ້ອງມີບ່ອນມັງນເປົ້ມ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ທີ່ແຫ້ນໜາ ພ້ອມທັງບຸກຈິດສໍານິກໃຫ້ນກຽນຮູ້ຈັກປົກປັກຮັກສາ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ນໍາໃຊ້ຢາວນາ.

##### ມາດຕາ 15 ການຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນ

ການຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນ ມີດັ່ງນີ້:

###### 1. ການຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ

ການຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ ຕ້ອງມີການແຕ່ງຕັ້ງຄະນະກໍາມະການຮັບຜິດຊອບວຽກງານດັ່ງກ່າວ ຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາ ແລະ ປະເມີນ ການນໍາໃຊ້ເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;

ການຕິດຕາມ, ການກວດກາໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ຢືນ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຕ່າງໆຢູ່ຂັ້ນໂຮງຮຽນຕ້ອງດໍາເນີນໃນອາທິດທ່າອິດຂອງເດືອນກັນຍາ, ຫ້າຍພາກຮຽນ ແລະ ຫ້າຍປີຮຽນ.

## 2. ການປະເມີນຜົນ

ການປະເມີນປະສິດທິຜົນຂອງການສະໜອງຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ຕ້ອງໃຫ້ກວມເອົາການແຈກຢາຍ, ການເກັບຮັກສາ, ການກໍ່ສ້າງ ແລະ ຄຸ້ມຄອງສ້າງ ແລະ ການກວດກາຈໍານວນລວມທັງການບໍລິການໄດຍກົງຂອງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊີນ ພ້ອມທັງປະເມີນຄຸນນະພາບ ທາງດ້ານເນື້ອໃນ ແລະ ເຕັກນິກຂອງຢືນແບບຮຽນ ແລະ ຄຸ່ມືຖຸໃໝ່ ຊຶ່ງຄວນປະຕິບັດພາຍຫຼັງຢືນດັ່ງກ່າວຕົກເລີ່ມ ນໍາໃຊ້ມາແລ້ວສາມສຶກຮຽນເປັນຢ່າງຕໍ່າ.

## ໝວດທີ 4 ໜ້າທີ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ຂໍ້ຫ້າມ

### ມາດຕາ 16 ຜ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂັ້ນກະຊວງ

ໜ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງແຕ່ລະພາກສ່ວນ ມີດັ່ງນີ້:

#### 1. ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດການສຶກສາ (ສວສ)

- 1) ພັດທະນາຕົ້ນສະບັບຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ຕົ້ນແບບສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
- 2) ຈັດຕັ້ງຝຶກອົບຮົມຄຸຟິກກ່ຽວກັບການນໍາໃຊ້ຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃໝ່;
- 3) ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການພິມຢືນ, ມາດຕະຖານທາງດ້ານເຕັກນິກ ແລະ ຕົ້ນສະບັບສິມບຸນຂອງຢືນໃຫ້ແກ່ ຄະນະຈັດຊື້ຈັດຈ້າງຂອງກະຊວງໃຫ້ຫັນເວລາ;
- 4) ຄົ້ນຄວ້າ, ພິຈາລະນາອະນຸມັດ ແລະ ຮັບຮອງ ການນໍາໃຊ້ສື່ເສີມການຮຽນ-ການສອນທີ່ບຸກຄົມ ແລະ ນິຕິບຸກຄົມພັດທະນາ ແລະ ຈັດພິມ ຫຼື ພະລິດນໍາໃຊ້ສໍາລັບການສຶກສາກ່ອນໄວຮຽນ ແລະ ລາມນັ້ນສຶກສາ;
- 5) ປະເມີນຄຸນນະພາບ, ມາດຕະຖານຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
- 6) ເປັນປະທານກໍາມະການພັດທະນາຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນອື່ນໆ;
- 7) ເປັນຮອງປະທານຄະນະກໍາມະການກວດຜ່ານຮັບຮອງຫຼັກສຸດ, ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
- 8) ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນໆ ຕາມການມອບໝາຍ.

#### 2. ກົມແຜນການ

- 1) ສະໜອງຂໍ້ມູນສະຖິຕິໂຮງຮຽນ, ນັກຮຽນ ແລະ ອຸຕາມຊັ້ນແລະຂັ້ນຕ່າງໆໃຫ້ແກ່ຄະນະອະນຸກໍາມະການພັດທະນາຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃຫ້ຫັນກໍາມີດເພື່ອວາງແຜນການຈັດພິມໃຫ້ຕົກຕ້ອງ;
- 2) ປະສານງານກັບກົມການເງິນຢ່າງໃກ້ຊົດ ເພື່ອວາງແຜນ ແລະ ຈັດສັນງົບປະມານການລົງທຶນໄລຍະຍາວ, ປະຈໍາປີ ສໍາລັບການພັດທະນາ ແລະ ການສະໜອງຢືນແບບຮຽນ ແລະ ຄຸ່ມືຖຸໃໝ່ລວມທັງການຈັດພິມທິດແທນໃນແຕ່ລະປີ.

#### 3. ກົມການເງິນ

- 1) ເກັບກໍ່ຂໍ້ມູນ ແລະ ວາງແຜນກ່ຽວກັບການຈັດພິມ, ແຈກປາຍຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
- 2) ຈັດສັນງົບປະມານສໍາລັບການສະໜອງຢືນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ເຊັ່ນ: ການພັດທະນາຕົ້ນສະບັບ, ການຈັດພິມ, ການຜະລິດ ຫຼື ຈັດຊື້, ການແຈກຢາຍ, ການຝຶກອົບຮົມຄຸ ແລະ ການຕິດຕາມ-ກວດກາ;

- 3) ດໍາເນີນການຈັດຊື້ຈັດຈ້າງ ໃນກໍລະນີທີ່ວຽກດັ່ງກ່າວຢ່າງໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ ຂອງກະຊວງສຶກສາ ທີ່ການ ແລະ ກິລາ;
  - 4) ຊັ້ນໆການຕິດຕາມ-ກວດກາ ກ່ຽວກັບປະສິດທິພາບໃນການແຈກຢາຍ, ສະພາບຂອງເປົ້ມ, ການຝຶກອົບຮົມ ການນໍາໃຊ້ ແລະ ການປົກປັກຮັກສາເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຢູ່ຂັ້ນໄຮງຮຽນ;
  - 5) ຄົ້ນຄວ້າສ້າງລະບົບການແຈກຢາຍ, ຕິດຕາມ ແລະ ການຊຸ່ມຄອງເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ.

#### 4. กิมกวดกา

ຊື້ນໍາ ແລະ ດໍາເນີນການຕິດຕາມກວດກາ ກ່ຽວກັບຂະບວນການສະໜອງປັ້ນແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖື ແລະ ສື່ການຮຽນ-ການສອນ.

#### 5. กิมภานสีกษาท่องໄວฐาน และ กิม璇น้ำเงินฐาน

ຊັ້ນໆການນຳໃຊ້ ແລະ ການປົກປັກຮັກສາເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖື ແລະ ສິ່ງານຮຽນ-ການສອນຢ່າງຮຽນ.

## 6. กิมส้างถุ

ຊື້ນໍາການຝຶກອົບຮົມຄຸ (ຂັ້ນແຂວງ, ເມືອງ ຫຼື ໂຮງຮຽນ) ແລະ ນັກສຶກສາໃນສະຖາບັນສ້າງຄູກ່ຽວກັບ  
ການນໍາໃຊ້ປິ້ນແບບຮຽນ, ຄຸມືຄຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃໝ່.

## 7. กิมกวนสีกาลอนอกไคร่คุณ

ຊື້ນໍາ ແລະ ປະສານງານໃນການພັດທະນາ ແລະ ພະລິດປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນສໍາລັບການສຶກສານອກໄຮງຮຽນ ໂດຍອີງໃສ່ປຶ້ມແບບຮຽນຂອາສາມັນສຶກສາເປັນຫຼັງທາງ।

#### 8. ບໍລິສັດລັດວິສາຫະກິດໂຮງພິມສຶກສາ

- 1) ວາງແຜນ ແລະ ຈັດພິມເປົ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸ້ມືຖື ເພື່ອສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງຄູ ແລະ ນັກຮຽນ ໃນຮູບແບບການຄ້າຕາມລາຄາທີ່ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ກໍານົດໃຫ້ພງງົ່ງໝໍ ແລະ ທັນເວລາ;
  - 2) ພັດທະນາ ແລະ ຈັດພິມສື່ສິ່ງພິມເສີມ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍ ແລະ ແຈກປາຍ ໃຫ້ໂຮງຮຽນຕາມການອະນຸມັດ ແລະ ຮັບຮອງນໍາໃຊ້ຂອງກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ;
  - 3) ລັດວິສະຫະກິດໂຮງພິມສຶກສາຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ພິມເພີ່ມເປົ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ້ມືຖື ແລະ ສື່ສິ່ງພິມ ອື່ນໆ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍໃນຮູບແບບສິນຄ້າຕາມທີ່ວະກິດຕາມລາຄາ ທີ່ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ກໍານົດໃຫ້ ເຊິ່ງລາຄາຈະຖືກພິມໄວ້ເທົ່າຫັ້ງປົກ.

៩. បំវិត្យការងារសាធារណរដ្ឋបាល និងការងារសាធារណរដ្ឋបាល នៃក្រសួង

- 1) ວາງແຜນ ແລະ ພະລິດອຸປະກອນ ເພື່ອສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງຄູ ແລະ ນັກຮຽນ ໃນຮຸບແບບການຄ້າ  
ຕາມລາຄາທີ່ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ກໍານົດໃຫ້ພົງພໍ;
  - 2) ພະລິດອຸປະກອນການຮຽນ-ການສອນ ໂດຍເລືອກເອົາຕົ້ນແບບຂອງສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດການ  
ສຶກສາ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍ ຫີ ແຈກຢາຍໃຫ້ໂຮງຮານ.

ມາດຕາ 17 ພັນຍາ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂັ້ນພະແນກສຶກສາທີການ ແລະ ກິລາເຂົງ, ນະຄອນຫຼວງ

ໜ້າທີ່ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງພະແນກສຶກສາທີ່ກວາງ ແລະ ທີ່ຈົວໝຂວາງ ນະຄອນຫຼວງ ນິຕ້າວີ.

- 1) ຊື້ນໍາຫຼັກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ເທດສະບານ, ນະຄອນ ເພື່ອວາງແຜນຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ແບ່ງປັນປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸມືຖື ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ປະຈຳປີ;
  - 2) ຕິດຕາມການແຈກຢາຍປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖື ທາງດ້ານເວລາ ແລະ ຈໍານວນກ່ອນເປີດສິກຮຽນໃໝ່ຂອງທຸກປີ (ເດືອນກັນຍາ):

- 3) ແນະນໍາການນໍາໃຊ້, ການຄຸມຄອງປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ໃຫ້ເກົ່າຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ ແລະ ໂຮງຮຽນທີ່ຂັ້ນກັບ;
- 4) ຕິດຕາມ-ກວດກາ ແລະ ປະເມີນ ການນໍາໃຊ້ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
- 5) ລາຍງານຜົນຂອງການຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນຜົນ ໃຫ້ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ.

#### **ມາດຕາ 18 ຫ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂັ້ນຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ**

- ຫ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂອງຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ແກສະບານ, ນະຄອນ ມີດັ່ງນີ້:
- 1) ຊື້ນໍາໂຮງຮຽນ ແລະ ວາງແຜນຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ແບ່ງປັນປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ປະຈໍາປີ;
  - 2) ຕິດຕາມການແຈກປາຍປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸ່ມືຖຸ, ທາງດ້ານເວລາ ແລະ ຈໍານວນກ່ອນເປີດສຶກຮຽນໃໝ່ຂອງ ທຸກປີ (ເຕືອນກັນຍາ);
  - 3) ແນະນໍາການນໍາໃຊ້, ການຄຸມຄອງ ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃຫ້ແກ່ໂຮງຮຽນ;
  - 4) ຕິດຕາມ-ກວດກາ ແລະ ປະເມີນການນໍາໃຊ້ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
  - 5) ລາຍງານຜົນຂອງການຕິດຕາມ-ກວດກາໃຫ້ພະແນກສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ.

#### **ມາດຕາ 19 ຫ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ຂັ້ນໄຮງຮຽນແຕ່ລະແຫ່ງ**

- ຫ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງໄຮງຮຽນມີດັ່ງນີ້:
- 1) ວາງແຜນຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ແບ່ງປັນປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນປະຈໍາປີ;
  - 2) ແຈກປາຍປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃຫ້ຖຸ ແລະ ນັກຮຽນນໍາໃຊ້ຕາມອັດຕາສ່ວນ ທີ່ກໍານົດໄວ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ້າ;
  - 3) ຄຸ່ມຄອງ (ສະໜອງ, ນໍາໃຊ້ ແລະ ປົກປັກຮັກສາ) ປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ໃຫ້ ແກ່າວໜ່າຍ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ຮັບຜິດຊອບຄຸ່ມຄອງປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນຢູ່ໃນໄຮງຮຽນຂອງຕົນ;
  - 4) ແນະນໍາການນໍາໃຊ້, ບໍລິສັດຮັກສາ, ເກັບຮັກສາ ແລະ ມັງນ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ;
  - 5) ປະກອບສ່ວນໃນການຂົນສົ່ງປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນໃຫ້ເຖິງໄຮງຮຽນ;
  - 6) ລາຍງານໃຫ້ ຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ແກສະບານ, ນະຄອນ ພາຍໃນ 1 ອາທິດຖ້າຫາກ ວ່າການຈັດສິ່ງຜິດປົກກະຕິ ປຶ້ມຈິກຂາດ ຈໍານວນເຖິງຫຼື ຫຼື ບໍ່ພໍ ເພື່ອແກ້ໄຂຢ່າງຮົບດ່ວນ;
  - 7) ລາຍງານສະພາບການນໍາໃຊ້ ແລະ ຄຸ່ມຄອງປຶ້ມແບບຮຽນ, ຄຸ່ມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ໃຫ້ ຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ແກສະບານ, ນະຄອນ;
  - 8) ປະສານສົມທິບກັບຄະນະພັດທະນາການສຶກສາ, ສະມາຄົມພໍແມ່ນັກຮຽນ ໃນການປົກປັກຮັກສາປຶ້ມແບບຮຽນ.

#### **ມາດຕາ 20 ຫ້າທີ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງ ຄະນະພັດທະນາການສຶກສາ ແຕ່ລະຂັ້ນ, ສະມາຄົມພໍ-ແມ່ນັກຮຽນ ຄະນະພັດທະນາການສຶກສາ ແຕ່ລະຂັ້ນ ສົມທິບກັບສະມາຄົມພໍ-ແມ່ນັກຮຽນຊຸກຍຸ ຕິດຕາມການນໍາໃຊ້ ແລະ ປົກປັກຮັກສາປຶ້ມແບບຮຽນຂອງນັກຮຽນໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.**

#### ມາດຕາ 21 ຂໍ້ຕໍ່ມັນ

- 1) ຫ້າມຂາຍເປີມແບບຮຽນ ແລະ ຄຸມືຖຸ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ທີ່ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ຜູ້ຮ່ວມພັດທະນາ ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ທຶນຈັດພິມເພື່ອແຈກຢາຍລ້າ ໂດຍພິມຂໍ້ຄວາມ “ຫ້າມຂາຍ” ໃສ່ໜ້າປົກຂອງ ເປີມ ຫຼື ສີ່ເຫຼົ່ານັ້ນ.
- 2) ຫ້າມໄຮງພິມ, ໄຮງງານ ຈັດພິມເປີມ ຫຼື ພະລິດສິ່ງການຮຽນ-ການສອນອື່ນງານເກີນຈໍານວນທີ່ລະບຸໄວ້ໃນ ສັນຍາຜູກພັນແຕ່ລະຄັ້ງກັບເຈົ້າຂອງຕົ້ນສະບັບ.

#### ໝວດທີ 5 ບົດບັນຍັດສຸດຫ້າຍ

#### ມາດຕາ 22 ແຫ່ງທຶນສໍາລັບການພັດທະນາຕົ້ນສະບັບເປີມ ແລະ ຕົ້ນແບບສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ

ແຫ່ງທຶນສໍາລັບການພັດທະນາຕົ້ນສະບັບເປີມ ແລະ ຕົ້ນແບບສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ລວມທັງການຈັດພິມ ແລະ ສະໜອງສີ່ເຫຼົ່ານັ້ນ ແມ່ນໄດ້ມາຈາກງົບປະມານບໍລິຫານປົກກະຕິຂອງລັດ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຕ່າງປະ ແທດ ຫຼື ອົງການຕ່າງງ.

#### ມາດຕາ 23 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ຫ້ອງການ, ກິມ, ອົງການເທົ່າກິມ, ສະຖາບັນ, ພະແນກສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ ຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ແທດສະບານ, ນະຄອນ, ໄຮງຮຽນຕ່າງໆ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈົ່ງ ຮັບຮູ້ ແລະ ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ ແລະ ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

ໄຮງຮຽນຕ້ອງແຈກຢາຍເປີມແບບຮຽນໃຫ້ນັກຮຽນຢືນໂດຍບໍ່ມີການມັດຈຳໃດງານໃນແຕ່ລະສຶກຮຽນ ຊຶ່ງ ບັນຫຼາຍເຫຼັ້ມ ແລະ ສິ່ງການຮຽນ-ການສອນ ຕ້ອງຖືກນຳໃຊ້ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ.

#### ມາດຕາ 24 ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ. ຂໍ້ຕົກລົງລະບຽບ ຫຼື ນະໄຍບາຍ ສະບັບໃດ ທີ່ຂັດກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ແມ່ນຖືກລົບລ້າງ.



ບ່ອນລື່ງ:

1. ຫ້ອງການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ	1 ສະບັບ
2. ບັນດາກິມ ແລະ ສະຖາບັນ	ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ
3. ພະແນກສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ	ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ
4. ຫ້ອງການສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາເມືອງ, ແທດສະບານ, ນະຄອນ	ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ
5. ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ	ບ່ອນລະ 1 ສະບັບ
6. ເຕັມມົງນ	3 ສະບັບ

ນ.ແສງເດືອນ ຫຼັກຈັນທະບູນ